



N^o 1511.

CHRISTIAAN HUYGENS à J. CHAPELAIN.

1 JANVIER 1666.

Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens¹⁾.

CHAPELAIN.

1 Janvier 1666.

pour scavoir ce qui fera de mon affaire²⁾, decouverte de Cassini de la conversion de Jupiter³⁾, que je travaille aux grandes lunettes de 60 pieds³⁾.

N^o 1512.

CHRISTIAAN HUYGENS à R. MORAY.

1 JANVIER 1666.

Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens¹⁾.

La lettre est la réponse au No. 1481. R. Moray y répondit par le No. 1518.

MORAY.

1 Janvier 1666.

Ernet. Escris de Viète. Ressort au lieu de pendule. Ombre dans Jupiter. Cassini a observé le temps de sa revolution 10 heures moins 4 minutes. Je travaille aux lunettes de 60 pieds. Thermometre. Horologe par Ostende.

¹⁾ En comparant ce sommaire à celui du N^o. 1515, il devient probable que Huygens a différé de jour en jour, jusqu'au 21 janvier, d'écrire à Chapelain, sans doute dans l'espoir de recevoir une lettre de P. de Carcavy sur l'appel à Paris.

²⁾ La proposition faite par Louis XIV à Christiaan Huygens de venir s'établir à Paris.

³⁾ Consultez la Lettre N^o. 1508.

⁴⁾ C'est évidemment le sommaire de la Lettre N^o. 1508, du 24 décembre 1665.

N^o 1513.B. DE SPINOSA à [CHRISTIAAN HUYGENS] ¹⁾.

7 JANVIER 1666.

*La lettre a été publiée dans „Spinosa Opera“ No. XXXIX.
Chr. Huygens y répondit le 10 février 1666 ²⁾.*Viro Amplissimo, ac Prudentissimo
B. D. S.

Amplissime Vir,

Demonstrationem Unitatis Dei, hinc nimirum, quod ejus Natura necessariam involvit existentiam, quam postulabas, & ego in me recipiebam, ante hoc tempus ob quasdam occupationes mittere non potui. Ut ergo eo deveniam, praesupponam,

I^o. Veram uniuscujusque rei definitionem nihil aliud, quam rei definitae simplicem naturam includere. Et hinc sequitur,

II^o. Nullam definitionem aliquam multitudinem, vel certum aliquem individuum numerum involvere, vel exprimere; quandoquidem nil aliud, quam rei naturam, prout ea in se est, involvit & exprimit. Exempli gratia. Definitio trianguli nihil aliud includit, quam simplicem naturam trianguli; at non certum aliquem triangulorum numerum: quemadmodum Mentis definitio, quod ea sit res cogitans, vel Dei definitio, quod id sit Ens perfectum, nihil aliud, quam Mentis, & Dei naturam includit, at non certum Mentium, vel Deorum numerum.

III^o. Uniuscujusque rei existentis causam positivam, per quam existit, necessario dari debere.

IV^o. Hanc causam vel in natura, & in ipsius rei definitione (quia scilicet ad ipsius naturam existentia pertinet, vel eam necessario includit) vel extra rem ponendam esse.

Ex his praesuppositis sequitur, quod, si in Natura certus aliquis individuum numerus existat, una pluresve causae dari debeant, quae illum iuste nec majorem nec minorem, Individuum numerum producere poterunt. Si, exempli gratia, in rerum Natura viginti homines existant, (quos, omnis confusionis vitandae causa, simul, ac primos in Natura esse supponam) non satis est, causam humanae naturae in genere investigare, ut rationem, cur viginti existant, reddamus; sed etiam ratio investiganda est, cur nec plures, nec pauciores, quam viginti homines existant: Nam (juxta tertiam hypothesein) de quovis homine ratio & causa, cur existat, reddenda est. At haec causa (juxta secundam & tertiam hypothesein) nequit in ipsius hominis natura contineri: vera enim hominis definitio numerum viginti hominum non in-

¹⁾ Nous publions ici trois lettres de B. de Spinoza, les Nos. 1513, 1531 et 1541, qui ont été évidemment adressées à la même personne; elles portent chacune, dans les éditions antérieures, l'annotation „Versio“; elles ont donc été écrites en hollandais. Dans l'édition de MM. Van Vloten et Land (voir la Lettre N^o. 1498, note 1), on leur a donné l'adresse de Chr. Huygens. Cette désignation nous semble admissible, mais on n'en a aucune preuve certaine.

²⁾ Nous ne possédons pas cette lettre de Chr. Huygens à B. de Spinoza.

volvit. Ideoque, (juxta quartam hypothesein), causa existentiae horum viginti hominum, & consequenter uniuscujusque sigillatim, extra eos dari debet. Proinde absolute concludendum est, ea omnia, quae concipiuntur numero multiplicia existere, necessario ab externis causis, non vero propriae suae naturae vi produci. Quoniam vero (secundum hypothesein) necessaria existentia ad Dei Naturam pertinet, ejus vera definitio necessariam quoque existentiam ut includat, necessum est: & propterea ex vera ejus definitione necessaria ejus existentia concludenda est. At ex vera ejus definitione (ut jam ante ex secunda & tertia hypothesei demonstravi) necessaria multorum Deorum existentia non potest concludi. Sequitur ergo unicus Dei solummodo existentia. Quod Erat Demonstrandum.

Haec, Amplissime Vir, mihi hoc tempore optima visa fuit Methodus ad propositum demonstrandum. Hoc ipsum antehac aliter demonstravi, distinctionem Essentiae, & Existentiae adhibendo; quia vero ad id, quod mihi indicasti, attendo, hanc tibi libentius mittere volui. Spero tibi faciet fatis, tumque super ea judicium praestolabor, & interea temporis manebo, &c.

Voorburgi, 7 Januarii 1666.

N^o 1514.

N. HEINSIUS à CHRISTIAAN HUYGENS.

13 JANVIER 1666.

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.
Elle est la réponse au No. 1458.*CHRISTIANO HUGENIO Viro Nobilissimo NICOLAUS HEINSIUS
S. P. D.

Plus permisi, fateor, mihi, quam aut tua in me merita aut necessitudinis nostrae lex sacrosancta exigebant ac patiebantur, Christiane nobilissime, qui ad tuas omni eruditionis & benignitatis necesse conditas tam ferus nunc referribam. Sed malui procraftinare officium, quam intempestive rerum mearum fatagere: Interceptis per militem Monasteriensem plerisque harum epistolarum, quas cum ad proceres nostros publice tum privatim ad amicos trinis proximis elapsis mensibus exaravi. De Cometa tamen quicquid observationum literis adieceras ¹⁾ communicare cum Stanislaw Lubienietz Equite Polono, non intermisi ²⁾, uti ex ipso cognovisse jam pridem potes, compellavit enim & ille te ³⁾ per literas, ni fallor, ex Hamburgensi, in qua larem fixit, civitate. Is congestit argumenti cometicum haud pauca partim proprio Marte concinnata partim labore alieno, epistolis maiorem partem comprehensa, quae omnia typis Batavicis jam describuntur ⁴⁾. Contulerunt huc operam

¹⁾ Consultez la pièce N^o. 1459.

²⁾ Consultez la Lettre N^o. 1487.

³⁾ Consultez la Lettre N^o. 1490.

⁴⁾ Heinsius parle ici du „Theatrum Cometicum“, qui fut imprimé en 1668, à Amsterdam, par Franciscus Cuperus.

fuam Mathematici nostrorum temporum celebriores ex Italis, Gallis ac Germanis. Quare & tibi per me conciliari voluit, & lucubrationis tuæ quæ accepta mihi retulit collectaneis hîcæ suis inferere, quod te non nolente fieri existimo. Apparebit in eodem opere epistola eiusdem argumenti luculenta atque operosa, quam Olaus Rudbeckius ad me dedit ⁵⁾, & lente admodum confecit, ut fieri ab his amat, qui solent *πολυπραγματείν*. Nam & rei herbariæ impense studet, & anatomicis, & alijs præter hæc negotijs is idem Rudbeckius. Ego, ne plane *ἀσύμβολος* ad hunc convictum accederem, Musas advocavi ⁶⁾, sed claudicantes, ut apparet invitæ propelli. & tamen audio, epistolas nescio quas ex meis huic operi inferendas ⁷⁾ fore, quod non fieri equidem mallet.

Illustri Parenti tuo reditum ⁸⁾ ad suos, & rem feliciter pro magni Principis expectatione confectam ⁹⁾ gratulari iam pridem debebam, sed differo scriptionem, dum tela poematum meorum detexatur. Quando & exemplar libelli ad te est perventurum. Nam de Claudiano quin mandati memor fuerit Elzevirius, iterum ex illo per me monitus, vix dubito. Qualiæcumque illa sunt, quæ frater tuus Ludovicus ex codice Metamorphoseon Ovidianarum Escuriacæ bibliothecæ annotavit, non ingrata mihi fuissent. Inde enim coniectura fieri potuisset, quid de ipso codice deberem mihi promittere: cum pervetusta Nafonis exemplaria in bibliothecis præcis, ut alias monui, raro admodum occurrant, cuius notæ Escuriacum illud esse intelligo.

De Cartesij monumento sepulchrali egit cum Eques Terlonius ¹⁰⁾, Regis Christianissimi Orator, iam non semel. Auctor illi eram, ut ipsum cadaver *τὸ πᾶν* hinc auferendum, & in Gallias mittendum curaret ¹¹⁾ cui consilio manum a se dandam fore est pollicitus.

Vale, nobilissime Hugeni, & feliciter rem age.

Exarabam Holmiæ Succorum A°. CIIDCLXVI ad diem III Ianuarii Juliani.

⁵⁾ Voir dans le Theatrum Cometicum, à la page 348, cette longue lettre de Ol. Rudbeck à N. Heinsius, datée du 11 août 1665.

⁶⁾ Consultez, au commencement du Theatrum Cometicum, son poème: Ad Nobilissimum eruditissimumque Virum Stanislavum Lubieniecium, Equitem Polonum, exactas observationes molientem Season.

⁷⁾ La correspondance entre St. Lubienietzki et N. Heinsius occupe les pages 253—346 du Theatrum Cometicum; elle commence le 12/22 novembre 1664, finit le 6 avril 1666, et comprend 52 lettres de N. Heinsius et 65 de Lubienietzki.

⁸⁾ Constantyn Huygens, père, revint de son long voyage à la fin de septembre 1665.

⁹⁾ Il s'agit du rétablissement de la principauté d'Orange. Consultez l'ouvrage cité dans la Lettre N°. 1291, note 11.

¹⁰⁾ Sur H. de Terlon, voir la Lettre N°. 1284, note 7.

¹¹⁾ Ce transport eut lieu, en effet, par les soins de Terlon. Deux personnes accompagnèrent le cercueil, qui traversa le Danemark, l'Allemagne, la Hollande et les Pays-Bas espagnols, entra en France par Péronne, et fut déposé, au commencement de l'année 1667, dans une des chapelles de l'église paroissiale de St. Paul à Paris. La translation s'en fit le 14 juin 1667 à l'église de l'abbaye Ste Gèneviève où, le lendemain, les restes de Descartes furent inhumés dans un service solennel.

N° 1515.

CHRISTIAAN HUYGENS à J. CHAPELAIN.

21 JANVIER 1666.

*Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens.
J. Chapelain y répondit par le N°. 1519.*

CHAPELAIN.

21 Janvier 1666.

Pour sçavoir ce qui adviendra de l'affaire de ma vocation ¹⁾, de l'observation de Cassini ²⁾, et que je travaille aux longues lunettes ³⁾ et espere de luy mander bientôt des nouvelles du bon succès.

N° 1516.

CONSTANTYN HUYGENS, père, à H. L. H. DE MONMOR.

21 JANVIER 1666.

Une copie se trouve à Amsterdam, Académie Royale des Sciences.

Monsieur DE MONTMOR.

A la Haye ce 21 Janvier 1666.

MONSIEUR

Il m'importe pour ma justification, que vous sachez, que la Lettre qu'il vous a plu m'écrire dès le 4^e de ce Mois, ne m'a esté rendue qu'avant hier. s'il vous plaist de vous souvenir des mains par lesquelles elle a passé, j'espère que vous aurez la bonté d'empêcher que ce tort ne me soit plus fait; à moij qui me repute à tant de grace l'honneur de vostre souvenir, et qui certainement ne voudrois pas demeurer en faute de reconnoître des faueurs que j'aij si peu meritées. Pour le voyage de mon Fils ¹⁾ dont je voj, Monsieur, que vous avez ouij parler, il est vraij qu'à mon retour ²⁾ j'aij troué qu'il luj en auoit esté fait quelque ouverture de par Monsieur Colbert, mais depuis quelque temps en çà je n'en aij plus rien appris: de quoj ie suis si peu marri, que je vous assure Monsieur, que la premiere nouvelle que j'en eus me fut un coup de dague; tant j'aij de repugnance à me veoir prier sur la fin de mes jours de cet Enfant, dont la conuersation m'est si douce et

¹⁾ Il s'agit de l'appel à Paris.

²⁾ Consultez la Lettre N°. 1508.

¹⁾ Christiaan Huygens.

²⁾ Constantyn Huygens, père, fut de retour de son voyage à la fin de septembre.

si précieuse. J'attens avec impatience le liure des devises³⁾ qu'il vous plaît me faire esperer. Cette estude m'a toujours plu, et icij, Vervecum in Patria⁴⁾, on a voulu juger que par fois je n'ij auois pas mal reufci. Il me semble d'en auoir veu quelque volume in folio à Paris ou il ij auoit les devises et autres Emblemes de vos Roix proprement grauez et expliquez: mais j'ai perdu le nom de l'auteur et regrette fort de n'en auoir pas emporté un exemplaire. Peut estre auront ils esté malajfez à recouurer. Mon fils vous rend tres-humbles graces des foings qu'il vous plaît auoir de luy, et fouhaitte fort de veoir ce que vous luy promettez de l'Esprit de l'homme selon Monsieur Descartes⁵⁾.

Mais, Mon cher Monsieur, ij a il pas moijen que je fache par vostre entremise, que c'est que je puis auoir fait à nostre bon petit Pere Bertet, qui me fait attendre il ij a si longtemps⁶⁾ et ses propres lettres, et celles de quelques uns de ces ex-

³⁾ Probablement il s'agit ici d'un de ces deux ouvrages:

a) Le Theatre de la Noblesse Francoise ou sont decrites les vertus qui font les hommes illustres, avec les actions les plus memorables des rois et des reines, des princes, seigneurs, dames et autres personnes qui ont été en réputation dans le royaume de France. Par le P. Fr. Dinet. La Rochelle 1648. in-folio.

L'auteur est:

François Dinet, né en 1615 à la Rochelle. Il était père récollet et fut confesseur de Louis XIII et de Louis XIV.

b) Les devises des Rois de France, latines et françoises. Par J. Levasseur. Paris. 1609. in-4°.

L'auteur est:

Jacques Levasseur (Le Vasseur), né le 21 décembre 1571 à Nîmes, et mort le 6 février 1638 à Noyon. En 1602 il s'établit à Paris, où il professa les humanités et la philosophie; en 1609 il fut nommé recteur de l'université. Plus tard, il se retira à Noyon comme chanoine, puis comme archidiaire. Il a beaucoup écrit.

⁴⁾ Juvenalis, Satyr. X, vers 50.

⁵⁾ Traité, de l'Esprit de l'homme, de ses Facultez & fonctions, et de son union avec le Corps suivant les Principes de René Descartes par Louis de la Forge, Docteur en Medecine demeurant à Saumur. 1666. in-4°.

Ouvrage fort rare, qui est dédié à de Monmort, et dont on connaît mieux la traduction par Johannes Flenderus:

Ludovici de la Forge, Medicinæ apud Salmurienfes Doctõris, Tractatus de Mente Humana, ejus Facultatibus et Functionibus, nec non de ejuſdem Unionem cum Corpore, secundum Principia Renati Descartes, Emendatus et auctus præter numeratam paraphræſium distinctionem Summaris marginalibus, atque rerum primariarumque quaestionum Philosophicarum Indictibus, per J. F. Bremæ, Literis Arnoldi & Johannis Wesseli Reipubl. Typogr. Prostant apud Johannem Wesseliũ. c1616c1xxiii. in-4°.

L'auteur de cet ouvrage était:

Louis de La Forge, médecin et philosophie protestant, qui naquit à Saumur.

⁶⁾ Dans les archives de l'Académie Royale des Sciences d'Amsterdam on trouve la copie d'une lettre de Constantyn Huygens, père, à H. L. H. de Monmor, datée du 4 février 1666, où il écrit qu'il avait reçu une lettre du père Bertet, mais qu'il attendait encore toujours avec le plus d'impatience les pensées de J. Bertet et celles du père Menestrier et de Bussièrs sur sa „dissertation poétique“.

cellens Collegues, qui ont pris la peine de raisonner sur une dissertation Poétique⁷⁾ passée entre Monsieur Corneille et moi? Je ne scaij à qui me prendre de ce que cela et plusieurs autres belles choses du crû de ceste Societé de Lion demeure tant à venir. Obligez moi, s'il vous plaît, d'ij faire interuenir vostre autorité, qui est aussi grande parmi ces Illustres, qu'elle merite de l'estre parmi tout le monde lettré. Vous voyez, Monsieur, comme l'amitié dont vous ne vous lassez de m'honorer me porte à la dernière liberté de vous importuner: mais ce fera, s'il vous plaît, à la charge que vous me fassiez la grace de disposer reciproquement de moi et des miens, et de nous ordonner sans retenue les choses de vostre seruire dont vous pourriez nous juger capables en ces quartiers icij, ou je ferai toujours trouué, tant qu'il plaira à dieu, de m'ij laisser viure,

MONSIEUR,

Vostre tres-humble et tres obeissant seruiteur.

Je ne parle plus du pauvre microscope esgaré⁸⁾. Je crains qu'il faudra bien de ces grands Telefcopes sans tuijau de Monsieur Auzout pour la descouurer, et en suis toujours fort marrij.

N^o 1517.

H. OLDENBURG à CHRISTIAAN HUYGENS.

25 JANVIER 1666.

La lettre et une copie se trouvent à Leiden, coll. Huygens⁹⁾.

A Londres le 15. janvier 1666.

MONSIEUR,

Je ne vous eusse pas interrompu asheure, n'eût esté que l'annexe⁷⁾ du Chevalier Moray m'y eût obligé, pour satisfaire à laquelle ie vous diray, que par le discours de Monsieur Hook ie viens d'entendre, qu'il est persuadé, que l'Air aura moins d'operation sur les Montres de sa facon⁸⁾, que sur les Pendules; et qu'il

⁷⁾ Consultez la Lettre N^o. 1390, note 14.

⁸⁾ Consultez la Lettre N^o. 1482.

¹⁾ La lettre elle-même n'étant pas arrivée à temps à son adresse (probablement à cause de la guerre entre l'Angleterre et les Provinces-Unies), Oldenburg envoya plus tard cette copie, en ajoutant les remarques marginales *a* et *b*, qu'on ne trouve pas dans la lettre. La suscription est:

copie de ma lettre precedente [H. Oldenburg].

Consultez les Lettres Nos. 1530 et 1539.

²⁾ C'est la Lettre N^o. 1518.

³⁾ Consultez la Lettre N^o. 1481.

peut déterminer leur mouuement en forte qu'il demeurera tousiours le mesme, en quelque posture que soit la montre; de plus, qu'il peut entretenir le dit mouuement avec si peu de force, qu'il luy plaira, et quand vne plus grande seroit requise, qu'il leur en peut donner autant qu'il faudra ⁴⁾).

Quand à sa machine pour tailler des verres ⁴⁾, ie trouue, que tant s'en faut qu'il l'ait quittée, qu'il en a aussi bonne esperance, que iamais, estant resolu de tacher de pousser cet affaire about, tout aussi tost qu'il aura remis en ordre les choses pour cela nécessaires. ⁵⁾).

Monsieur de Son ⁵⁾ travaille ⁶⁾ tousiours à la Parabole, y meslant bien d'Hyperboles pour persuader les merueilles, que cete figure fera pour l'avancement des Telescopes. Nous en attendons l'Experience, pour voir, si cete figure est aussi propre pour la refraction qu'elle est pour la Reflexion.

Quand aux Montres portatives du mesme Artiste ⁷⁾, il en a fait faire deux ou trois, dont il fera present à la Cour. La facon en est, qu'il y a un ressort bien delié, pour regler, au lieu de Pendule, le Balancier, qui, quoyque le dit ressort ne soit pas la moitié si fort, que celui, qui se trouue dans d'autres, fera 7. à 8. fois plus pesant, que celui dans de Montres ordinaires, pour brider et commander les rouës en forte, que le mouuement en soit rendu aussi esgal, que celui des Pendules.

Je suis tres aise que Signor Cassini confirme par ses Observations ⁸⁾ la tasche permanente en \mathcal{Z} , qui fut decouuerte icy par Monsieur Hook, il y a plus d'un an et demy, come il se peut voir dans la premiere ⁹⁾ de nos Tranfactiõs Philofophiques, d'ou Monsieur Auzout l'allegua, il y a quelques mois, dans sa Lettre imprimée ¹⁰⁾ à Monsieur L'Abbé Charles, sur le Ragguaglio di due nuoue Osservazioni etc ¹¹⁾, pag. 43 que sans doute vous aurez veü. Nous auons fait imprimer icy, avec d'autres choses la dite confirmation de Cassini, dans nos dernieres Tranfactiõs ¹²⁾, à fin d'exciter encor d'autres pour tacher de la fortifier contre tels doubtes, comme vous voyez dans la lettre de Monsieur Moray: touchant quoy pourtant ie vous puis dire, qu'un fort bon Observateur icy m'a assuré, qu'il a pü voir un des Sarelites tout proche du disque de \mathcal{Z} , les rayons du corps n'en oftans pas la veü.

Voila, Monsieur, ce que i'auois à vous dire sur les particularités, touchées par nostre bon Amy; à quoy ie n'ay rien à adjoûter, sinon que nostre Societé ne recommencera ¹³⁾ pas facilement ses Afflembles, que la Cour ne soit de retour à Whi-

⁴⁾ Consultez la Lettre N^o. 1460.

⁵⁾ Il s'appelle d'Esson.

⁶⁾ Consultez la Lettre N^o. 1421.

⁷⁾ Consultez les Lettres Nos. 1479, 1481 et 1502.

⁸⁾ Consultez la Lettre N^o. 1508.

⁹⁾ Consultez les Philosophical Transactions, N^o. 1 du 6 mars 1665 (V. st.), page 3.

¹⁰⁾ Voir l'ouvrage cité dans la Lettre N^o. 1346, note 3.

¹¹⁾ Voir l'ouvrage cité dans la Lettre N^o. 732, note 10.

¹²⁾ Consultez les Philosophical Transactions, N^o. 8 du 8 Janvier 1665/6 (V. st.).

¹³⁾ Les séances ne recommencèrent que le 14 mars 1666 (V. st.).

tehall. Lors qu'elle se rassemblera, vous ne manquerez pas, dieu aidant, de sca-voir ce qui s'y passe, ou du Chevalier ¹⁴⁾, ou de

MONSIEUR

Vostre tres humble et tresobeissant seruiteur
H. OLDENBURG.

Pour les lettres, que l'on m'adresse, il ne faut que mettre

A H. OLDENBURG.
In the midle of ye Palmall,
London.

A Monsieur
Monsieur CHRISTIAN HUGENS DE ZULICHEM
à la
Haye.

12

¹⁴⁾ J'en doute pourtant bien fort [H. Oldenburg].

¹⁵⁾ Depuis ce temps-là il n'y a rien fait, pretendant, qu'il est employé par le roy dans d'autres choses [H. Oldenburg].

N^o 1518.

R. MORAY à CHRISTIAAN HUYGENS.

18 JANVIER 1666.

Appendice au No. 1517.

La lettre et une copie se trouvent à Leiden, coll. Huygens ¹⁵⁾.
Elle est la réponse au No. 1508.

A Alberry proche d'Oxford ce 8 Janvier 1666.

MONSIEUR

Toute la penitence que Je vous impose pour un si long silence, est de m'ecrire plus souuent a l'aueuir. Au reste Je vous ay de l'obligation pour la peine que vous

¹⁴⁾ Le chevalier R. Moray.

¹⁵⁾ Cette lettre ayant été incluse dans la Lettre N^o. 1517, qui subit quelque retard, Oldenburg en envoya plus tard une copie, avec la suscription

„La copie de la lettre precedente du chevalier Moray [H. Oldenburg].

avez prise touchant ces escrits de Viète et d'Anderfon: Je me trouue assez satisfait des raisons que donne Monsieur Golius pourquoy ils n'ont pas esté imprimez. et luy rends graces de l'offre quil me fait de m'enuoyer Copie de ceux d'Anderfon: J'en useray selon ce que mordonneront Monsieur le Cheualier Hume & Monsieur le Docteur Pell qui m'ont employé²⁾ pour apprendre ce qu'ils estoient deuenus.

Quant aux Ressorts que Monsieur Hook applique au Balancier des Montres, & ses verres, Je vous remets a ce que vous en dira Monsieur Oldenburg de sa propre bouche³⁾. lequel vous dira aussi un mot, de la Monstre portatiue qu'a fait Monsieur de Son⁴⁾ de cette façon là; au moins Je len prie.

Je suis du mesme aduis que vous touchant les accidens qui peuuent rendre le mouvement par laide de ces petits Ressorts inegal: Mais quant a la force qu'il faudra pour entretenir leur mouuement, il en est de mesme comme des pendules, a mon aduis: puisqu'il sen peut faire de tel degré de force qu'on voudra en leur donnant la longueur, lespaisseur ou la largeur requise.

Vous me dites trop peu de l'aduance que vous auez faite et le succez que vous auez eu en faisant des verres sur Vostre nouvelle Machine. Quoyque vous ne vous en contentez pas que vous n'en ayez fait de 60 pieds, Je serois fort aisé de sçauoir, si vous en auez fait de plus Courts aussi bons que celui que vous m'auz fait voir⁵⁾ de 22. de Vostre façon. Si cela est, comme si Je ne me trompe, vous me donnez lieu de croire; Je ne doubteray point, que vous ne reussissiez en toute autre longueur.

Je n'ay rien entendu, a ce qu'il men fouient, du travail du Sieur Buratini, que ce que vous m'en dites. Mais il me semble que sil fait de bons verres de cette longueur il ne tiendra qu'a luy den rendre la Multiplication plus grande que du Centuple, puisque cela depend des verres oculaires, qu'un verre obiectif bien fait pourra porter, comme vous sçaez bien mieue que moy, et dont nous auons veu quelques experiences dans celui de 60. pieds qu'a fait Riues⁶⁾, il y a bien un an.

Je suis fort satisfait de ce que vous me dites touchant l'auantage que vous auez eu de voir⁷⁾ un des Satellites de \mathcal{Z} dans son disque, tant pour la demonstration de la bonté de Vostre Telescope que pour la iustesse des Tables, qui en ont si justement donné l'heure. Mais quant a la tache, que Monsieur Cassini dit auoir obserué dans son Corps, il est a la verité fort considerable et la consequence, qu'il en tire, pour establir son mouuement autour de son Axe, est bien dauantage, si au moins elle est bien fondée. Mais vous apprendrez de la main de Monsieur Oldenburg que le Sieur Cassini n'a pas esté le premier⁸⁾ qui a obserué cette tache: Et Jay gran-

²⁾ Consultez la Lettre N^o. 1481.

⁴⁾ D'Esson, l'ingénieur.

⁵⁾ En 1661. Consultez les Lettres Nos. 855 et 865.

⁶⁾ Consultez la Lettre N^o. 1273.

⁸⁾ Oldenburg écrivit que Hooke avoit découvert cette tache. Consultez la Lettre N^o. 1517.

³⁾ Consultez la Lettre N^o. 1517.

⁷⁾ Consultez la Lettre N^o. 1473.

de peur que cette tache ne soit plustost quelque autre Satellite, qui tourne autour de son Corps de si pres, qu'on ne le pourra pas voir quand il en est à costé, tant parce qu'il y demeure si peu de temps, que pour estre tousiours dans les rayons du Corps qui en empeschent la veue. Mais il pourra estre que le Sieur Cassini peut prouuer ce qu'il en dit par des circonstances irrefragables, que Je serois fort aisé d'apprendre: Quoy que c'en soit, ce qu'il en dit vous doit tous animer a en descouurer la verité tant en Jupiter qu'aux autres planetes plus proches de nous.

Quant au plus esloigné, il y auroit plaisir a decouurer que son Corps tourne autour de son Axe pendant que ses Anses demeurent fermes: et si c'est un Cercle, comme Vous auez prouué qu'il *pourra bien estre*, sans difficulté il ne pourra auoir aucun Mouuement autour du Corps du planete si ce n'est qu'il garde tousiours une mesme plaine. Mais il est temps que vous consideriez avec grande attention la figure de ces anses à present, pour voir si vous n'y voyez rien qui vous fasse auouer que ce n'est pas un Corps de figure circulaire qui embrasse le disque du planete, mais deux: Ce qu'il y aura quelque suite de croire a ce qu'il en semble, selon les obseruations qu'en ont faites le Sieur Balle⁹⁾ et son frere¹⁰⁾ tous deux de nostre Societé avec un fort bon Telescope de 36. pieds, dont Monsieur Oldenburg vous enuoyera¹¹⁾ aussi tout le detail, selon qu'il me l'a enuoyé il y a quelque mois, et que Je vous aurois fait tenir il y a long temps si je neusse cru que n'estiez plus en Hollande, ayant appris que le Roy de France vous auoit contié daller demeurer a Paris pour y establir une Academie pour la philosophie Naturelle comme la Societé Royale. Ce qui m'a fait aussi tardé¹²⁾ si long temps a vous escrire, en attendant de vos nouvelles.

Il est maintenant hors des rayons du Soleil, ou il entroit lorsque Je priay Monsieur Balle de repeter avec soin ses obseruations et il ne m'en dit rien depuis mais Je pretends l'y contiuer encore quoy quil ait le Corps assez valetudinaire.

Quant aux lettres de Cassini Je ne les ay point veues. C'est pourquoy Je ne serois pas fâché de les auoir, parcequ'il pourra bien estre que J'y trouuerois de quoy m'oster le scrupule que je viens de faire touchant la reuolution du Corps de \mathcal{Z} .

Je tascheray de trouuer quelqu'un à Ostende à qui consigner l'Horologe que vous me voudrez enuoyer, et par mesme voye vous faire tenir le Thermoscope si faire se peut. et vous en informeray aussi tost.

Aussi tost que Nostre Societé recommence ses Assemblies vous en aurez des nouvelles. Et si je my trouue, vous pouuez bien croire que Je ne manqueray de

⁹⁾ William Ball.

¹⁰⁾ Dr. Peter Ball.

¹¹⁾ Oldenburg l'auoit déjà enuoyé. Voir la Lettre N^o. 1502.

¹²⁾ La dernière lettre de R. Moray à Chr. Huygens étoit la Lettre N^o. 1481, datée du 10 octobre 1665.

faire comme cy deuant. Cependant Nostre president¹³⁾ se trouuant a present a Londres, Je prieray Monsieur Oldenbourg de vous faire scauoir si la Societé se rassemble¹⁴⁾, et de me faire l'office de vous escrire ce qui sy passe en mon absence.

Je me suis enquis le mieux que J'ay pu touchant ce Jeune Gentilhomme que vous me nommez, Monsieur Errete, mais jusqu'icy n'en ay rien sçeu apprendre. si Jen apprens des nouvelles, vous les sçaurez dieu aidant.

Monsieur Oldenbourg a veu Vostre lettre, et Je luy enuoye celle cy ouuerte afin quil y voye toute la besogne que Je luy donne, de quoy il ne fera pas fâché. pour ce qui est des paroles surprennantes de Monsieur Heuelius qu'il vous marque Jen feay aussi peu que dire comme vous. Mais Je ne doute pas que Monsieur Oldenbourg ne tasche ou a le faire mettre en pratique son inuention, ou de la nous communiquer: et si fait lun ou l'autre, nous verrons bientoit ce que nous en aurons a iuger.

J'ay veu dans une Gazette qu'on a veu a Vienne un autre Comete le 4. decembre ou enuiron: depuis 5. ou 6. iours, mon hoste, qui est un Ministre, m'a dit que s'estant leué par hazarde a 4. heures du matin pour voir quel temps il faisoit, il estoit tout estonne de voir¹⁵⁾ une Estoile du costé du Nort presque comme la lune. depuis les nuëts n'ont pas esté claires, de sorte que Je n'en puis pas dire dauantage. Seulement mon hoste n'est pas grand Astronome, et ne m'a pas sçeu descrire assez nettement comme quoy il estoit fait &c.

Les Transaëtions Philosophiques ont esté imprimees ces 3. mois passez a Oxford. Il ne tiendra qu'a vous que vous ne les ayez toutes. Voycy encore une autre punition de Vostre silence demesuré¹⁶⁾: c'est que vous deuez estre accablé d'une si fureusement longue lettre. Mais souuenez vous qu'elle part de la main de

MONSIEUR

Vostre tres humble et tresobeissant seruiteur
R. MORAY.

¹³⁾ Sir W. Brouncker.

¹⁴⁾ Les séances de la Société Royale recommencèrent le 14 mars 1666 (V. st.).

¹⁵⁾ Aucune apparition de comète n'a pourtant eu lieu ces jours-la.

¹⁶⁾ L'avant-dernière lettre de Huygens à R. Moray était la Lettre N°. 1466, datée du 18 septembre 1665.

N° 1519.

J. CHAPELAIN à CHRISTIAAN HUYGENS.

27 JANVIER 1666.

*La lettre se trouve à Paris, Bibliothèque Nationale.
Elle est la réponse au No. 1515. Chr. Huygens y répondit par une lettre du 18 février 1666¹⁾.*

MONSIEUR

Je n'ay garde de trouuer estrange vostre inquietude pour ce qui regarde vostre vocation, puis que son retardement me donne peine à moy mesme, et que si j'auois esté le promoteur de cette proposition elle m'en donneroit encore dauantage, pour ce que les choses dont je me mesle ne sont sçeuës de ceux pour qui je les entreprends qu'elles ne soient seures et que l'effect ne s'en ensuyue aussi tost. Vous en aués eu quelques preuves depuis nostre amitié, et vous m'aués tesmoigné plus d'une fois d'en auoir l'ame satisfaitte. Pour cette affaire cy vous scaués quelle personne²⁾, l'a engagée et je luy dois cette justice de vous assurer qu'elle l'a fait avec un zele tout bruslant pour vous et dans la meilleure intention du monde. La disposition qu'elle trouua alors dans l'esprit de son tout puissant Patron³⁾ d'effectuer cette pensée luy causa une telle joye qu'elle se pressa de vous le mander⁴⁾ comme une chose faite et quand j'eus communication de cela je fus marri⁵⁾ qu'on vous l'eust escrit et m'en expliquay a elle comme n'approuuant pas cette chaleur qui pouuoit rencontrer des obstacles ou du moins de fâcheux delais. Elle me dit auoir eu parole positive de la chose, sur quoy je luy conseillay de tirer une lettre de son Maistre qui vous le confirmast. Vous vous souuenés de la premiere lettre⁶⁾ qui vous choqua avec tant de raison et qui vous y fit respondre⁷⁾ d'une maniere si sèche. Je vis l'une et l'autre et pressay pour vous en faire escrire une autre⁸⁾ plus satisfaisante

¹⁾ Nous n'avons pas trouvé cette lettre de Chr. Huygens à J. Chapelain.

²⁾ C'est de Careavy. Consultez la Lettre N°. 1520.

³⁾ Colbert.

⁴⁾ Nous ne possédons pas cette lettre de P. de Careavy à Chr. Huygens. Consultez la Lettre N°. 1419.

⁵⁾ Consultez les Lettres Nos. 1430 et 1435.

⁶⁾ Cette première lettre de Colbert à Chr. Huygens était la réponse à la lettre de celui-ci dont il est fait mention dans la Lettre N°. 1444, note 2. Elle s'était fait attendre bien longtemps, et il résulte de la Lettre N°. 1461 que Huygens s'était plaint à P. de Careavy du ton de Colbert. Consultez encore la Lettre N°. 1520.

⁷⁾ Nous ne possédons pas cette lettre de Chr. Huygens à Colbert. Consultez la Lettre N°. 1419.

⁸⁾ Très probablement la lettre envoyée par l'intermédiaire de J. Chapelain. Consultez la Lettre N°. 1485.

ce qui fut fait, et elle fut conçüe d'une maniere que vous eusses fujet d'en estre content⁹⁾. Vous remarquerez cependant, Monsieur que l'on entreprit l'affaire fans m'en donner part ni me meller dans la negociation afin fans doute d'auoir tout le merite du succes, et les regales¹⁰⁾ que vous envoyastes sur ce pied là à cette Personne montrent bien que vous aviez compris que je n'y auois point contribué. Peut estre neantmoins que si l'on m'en eust fait le negociateur comme vostre ancien Ami et assez propre à menager vos interets aupres du vertueux Ministre de qui ils dependoient j'eusse pris des mesures plus justes et eusse conduit la chose de façon ou que je l'eusse fait refoudre fans ambiguité, ou que si je n'y eusse pas veu les dernieres assurances je ne vous l'auois pas seulement laissé esperer. Mais, Monsieur comme c'est une faute et que ce qu'il y peut auoir eu de moins prudent pour faire prouement reussir cette louable intention, n'empesche pas que cette intention n'ait este tres bonne, il faut s'accommoder à l'estat ou elle se trouve, qui dailleurs n'est point si mauuais qu'on doive desesperer de la voir reussir. Car je suis tousjours persuadé que le Ministre est dans sa disposition premiere, et que ce qu'il ne se presse pas de vous euoquer c'est qu'il attend d'auoir choisi une Maison propre¹¹⁾ pour vous loger avec tout l'attirail necessaire aux trauaux à quoy l'on vous destine. Au moins nostre Ami m'en a tousjours parlé ainsi, et je le croy tres veritable. Je vous conseille donc sur tout ce que je vous viens d'exposer de ne vous impatienter point ni de croire l'affaire deplorée, mais de penser que ce soit par la raison du logement qu'on ne vous a pas encore trouué, soit par l'occasion de la guerre ou nous entrons avec l'Angleterre et par la maxime que les petites affaires souffrent par les plus grandes, cellecy peut bien estre differée mais nullement rompüe; fauf à vous de dire à ceux qui vous questionneront la dessus que vos interets domestiques ne vous permettent pas de partir si tost de chés vous et qu'il tient plus à vous qu'à nous que vous ne faciez si tost le voyage. Que si quelque grand auantage s'offroit pour vous que cette dilation vous fist courre fortune de perdre, vous estes en droit de vous en expliquer civilement par nostre Ami à son Patron plustost que de manquer à vostre bien par une attente incertaine; mais il faudroit que cet auantage fust bien grand et bien certain, pour vous faire faire un pas de cete consequence.

Voilà mon sentiment candide à mon ordinaire dont vous profiterés s'il vous plaist, fans m'alleguer du tout, et j'y adjoûteray que vous deuez escrire encore à nostre

⁹⁾ Consultez la Lettre N^o. 1491.

¹⁰⁾ Il s'agit bien ici de l'horloge dont Chr. Huygens n'avait point voulu recevoir le paiement. Consultez la Lettre N^o. 1461.

¹¹⁾ Chr. Huygens fut logé plus tard à la Bibliothèque du Roy, tout près de la demeure de P. de Carcavy.

Ami¹²⁾, comme estonné de ne voir point l'effët de ses promesses et le priant d'y faire mettre une fin qui vous mette l'esprit en repos. Je suis

MONSIEUR

Vostre etc.

De Paris ce xxvii Janvier MVIEXLVI.

A Monsieur

Monsieur CHRISTIANUS HUGGENS DE ZULICHEM

A la Haye.

N^o 1520.

CHRISTIAAN HUGGENS à P. DE CARCARY.

4 FÉVRIER 1666.

*Le sommaire se trouve à Leyden, coll. Huygens.
De Carcavy y répondit le 18 février 1666¹³⁾.*

CARCARY.

4 fevrier.

que j'avois resolu de luy escrire quand je receus la siene¹⁴⁾ pour demander une autre fois des nouvelles de mon affaire. que je suis tousjours à la disposition du Roy. qu'il continue ses soins à fin que la chose s'acheue à mon honneur et satisfaction. que je feray en sorte que je ne tarde gueres à venir apres que j'auray receu les ordres de Sa Majesté, qu'il me conseille si je feray bien de venir; que je serois marry que ce fust comme à contretemps et n'estant appellé que parce qu'on me l'auroit promis. qu'il m'a mandé ce que estoit entendu par ces ordres du Roy. et que j'espere d'y trouuer son explication verifiée non pas tant pour ma satisfaction que pour celle de mon Pere et du reste de mes parens, qui me repreignent &c. et nomment precipitation et imprudence ce que luy a voulu nommer generosité.

¹²⁾ Voir la Lettre N^o. 1520 de Chr. Huygens à P. de Carcavy.

¹³⁾ Nous n'avons pas trouvé cette lettre de P. de Carcavy à Chr. Huygens.

¹⁴⁾ Nous ne possédons pas non plus cette lettre de P. de Carcavy à Christiaan Huygens.

N^o 1521.

CHRISTIAAN HUYGENS à A. GOUFFIER.

4 FÉVRIER 1666.

Le sommaire se trouve à Leyden, coll. Huygens.

au duc de ROUANOIS.

Eodem die

pour avoir un dessein de la dernière façon des chaises roulantes.

N^o 1522.

CHRISTIAAN HUYGENS à P. DE CARCAY.

25 FÉVRIER 1666.

*La copie¹⁾, la minute et le sommaire se trouvent à Leyden, coll. Huygens.
La lettre est une réponse à une lettre du 18 février 1666.²⁾*

Sommaire:

CARCAY.

Réponse sur la lettre du 18. février. que je demande un mois devant que partir. que Mon Pere s'attend à quelque mot de la part du Roy ou par son ambassadeur. qu'il me procure liberté pour la douane.

25^e Februrier 1666.

Je suis fort aisé d'estre une fois hors du doute et de l'incertitude, ou j'ay esté si longtems, ne scachant pour certain ce qui seroit enfin de mon voiage. Vostre dernière m'a apporté cette satisfaction, puisque tant par les nouvelles assurances, qu'il a pleu à Monsieur Colbert de me donner, que par les autres circonstances que vous prenez la peine de me mander, je vois que mon affaire n'a nullement esté rompue, quoyque long retardée, mais que ma vocation a esté résolue en suite de quelqu'autres plus grands desseins, comme vous m'en donnastes à entendre quelque chose des le commencement. Me voila donc entierement déterminé à deloger d'icy, et vous aller joindre, bien aisé de ce que par l'opportunité de nostre

¹⁾ Dans le livre des copies, cette lettre est adressée à J. Chapelain, mais le sommaire indique qu'elle fut destinée à P. de Carcay.

²⁾ Nous ne possédons pas cette lettre de P. de Carcay à Chr. Huygens.

commun logement j'auray le bonheur de jouir souvent de vostre chere compagnie, et entretien. Car pour ce qui est de ma depence, dont vous specifiez la somme, il n'est pas besoin de vous dire que j'en demeure content, puisque je m'en estois remis au bon plaisir et liberalité du Roy. Je rends graces tres humbles cependant à Monsieur Colbert de ce qu'il a eu si bon soin de mes interets, et je vous supplie de le luy retenir quand vous aurez occasion de luy parler de moy, comme aussi de l'asseurer de la satisfaction qu'en a receu mon Pere, a qui au reste s'il en vouloit donner encore d'avantage, ce seroit quand il me fera l'honneur de m'envoyer les ordres de sa Majesté de les faire accompagner par quelque mot pour luy³⁾ sur mon sujet, ou bien de luy en faire dire par Monsieur vostre Ambassadeur⁴⁾; car je voy qu'il espere absolument quelque chose de semblable, avant que je parte. Pour qui est du temps de mon depart, puisqu'on me permet d'en disposer, je voudrois bien pouvoir demeurer encore un mois sans plus, et je souhaite que ce temps et ce qu'il me faudra pour le voyage se puisse passer sans que nous entrions en guerre avec les Espagnols, parce qu'autrement je n'aurois point de chemin ouvert. Je vous prie cependant de songer à me pourvoir, s'il se peut, contre l'importunité des gens de vos Douanes, qui visitent jusqu'aux livres et papiers. Le voiage et transport des hardes ont assez d'incommoditez sans celle la, et il n'en coutera qu'une parole à Monsieur Colbert pour m'en faire exempter. Je vous prie encore de ne me laisser pas longtems sans de vos lettres et de me faire scavoir si l'on m'accorde le temps que j'ay demandé, parce que s'il estoit necessaire je pourrois l'abreger de quelque chose, mais je ne croy pas qu'on me prefera. Enfin je vous recommande tous mes interets et les affaires qui me regardent, vous assurant que j'en auray de la reconnoissance tres parfaite toute ma vie, et que je seray tant qu'elle me durera

MONSIEUR

Vostre &c.

³⁾ Consultez la Lettre N^o. 1529.

⁴⁾ d'Estrades.

N^o 1523.

J. CHAPELAIN à CHRISTIAAN HUYGENS.

25 FÉVRIER 1666.

*La lettre se trouve à Paris, Bibliothèque Nationale.
Elle est la réponse à une lettre du 18 février ¹⁾.*

MONSIEUR

J'ai ceu par la lettre du 18 de ce mois que vous auiés receu ma responce ²⁾ à vostre precedente ³⁾, et que vous estiés demeuré satisfait des éclaircissements et des auis que je vous y auois donnés touchant l'affaire ⁴⁾ qui vous tient l'esprit suspendu il y a pres d'un an et qui apporte quelque trouble à vos estudes. Depuis j'ay sceu par nostre Ami Monsieur Carcaui qu'il vous auoit escrit ⁵⁾ ou qu'il vous deuoit escrire des choses la dessus qui vous contenteroient pleinement et que le dernier entretien qu'il a eu avec Monsieur Colbert sur cette matiere l'auoit autorisé pour vous donner moyen de calmer vostre trouble, et de vous mettre bientôt en estat de venir enrichir nostre cour de vostre vertu. Apres de si positives paroles je ne puis plus regarder l'affaire comme incertaine, et je suis plus que jamais persuadé que nostre Ami degagera des promesses enuers vous à souhait. Comme neantmoins je n'ay point eu de part primitive a tout cela, et que la connoissance que j'en ay ne m'est venue que par luy je ne vous en respons pas avec la mesme assurance que si j'en auois esté le promoteur et le conducteur, et je ne m'engage qu'à le solliciter de temps en temps avec vigueur de faire executer ce qui ne reçoit plus de difficulté puis qu'on luy en a remis l'accomplissement et que la resolution en est si formelle. Croyés bien, Monsieur que je n'y manqueray point, et cependant armés vous de patience au cas qu'il en fait besoin, sur tout que vos Compatriotes ne se puissent figurer par aucune plainte que le retardement de vostre depart ait autre cause que de celle de quelque Ourage que vous vouliez achever et a quoy faire d'auoir vos instrumens vous ne pourriés mettre fin a Paris. Quant à ce que je vous ay dit du regale ⁶⁾ que vous aués fait à nostre Ami, je ne scais en quels termes je m'en suis expliqué, mais mon intention a esté seulement de vous l'alleguer en preuue que vous le luy faisies pour le faire souuenir que c'estoit de luy seul que vous attendiés l'acheuement de l'affaire afin de l'exciter d'autant plus a y tenir la main, car je ne scauois point qu'il vous eust prié de luy rien enuoyer, et je ne fis aucune reflexion sur les deux sortes de gratitude que vous me marqués ne doutant aucune-

¹⁾ Lettre que nous ne possédons pas.²⁾ Voir la Lettre N^o. 1519.³⁾ Voir la Lettre N^o. 1515.⁴⁾ Son appel à Paris par Louis XIV, par l'entremise de P. de Carcavy.⁵⁾ Nous ne possédons pas cette lettre de P. de Carcavy, écrite le 18 février 1665.⁶⁾ Consultez la Lettre N^o. 1519, note 10.

ment de celle que vous aués pour l'affection desinteressée que j'ay tousjours eüe pour une vertu comme la vostre dont on ne scauroit auoir plus de satisfaction que j'en ay. Qu'au reste ces trauaux et cet attirail à quoy je vous mandois qu'on vous desinoit ⁷⁾ ne vous alarment point. Cela ne va au plus qu'à des machines pour obseruer le Ciel, et pour faire des Lunettes et des experiences à l'inuention et à la pratique desquelles estant jugé le plus propre de tous les hommes, il me semble auoir ouy dire que l'on vous vouloit attacher pour la gloire du Roy et pour son seruice; ce qui requeroit un spacieux logement que l'on n'auoit pas encore trouué. Le pis donc qui vous puisse arriuer de cela si j'ay bien compris ce que l'on m'en a dit, c'est que l'on vous occupera dans les choses de vostre inclination avec honneur et quelque sorte de direction et de presidence. Nous verrons par la suite si j'auray esté bien informé ou non. L'importance est d'user de ces vrayes ou fausses lumieres avec discretion et dans le dernier secret. Le Sieur Cassini est bien heureux dans ses descouuertes d'auoir tant d'illustres Approbateurs, vous plus que tous Monsieur qui lui deus tenir lieu de tous. Il est vray que ce qu'il a publié de la reuolution de Jupiter autour de son axe, de sa tache fixe, de ses joins ⁸⁾ et de leur nombre, comme aussi des ombres de ses satellites sur son disque et de ses consequences qu'il en tire, sont de precieuses nouveautés ⁹⁾ pour les Astronomes et qui releuent fort le merite des Lunettes de Campani, capables par la de donner beaucoup de jalousie aux vostres de la portée de 48. pieds desquelles l'auis m'a extremement resjouy aussi bien que l'esperance que vous me tesmoignés auoir de les rendre plus accomplies encore. Vous ne me dites rien de vostre Pendule maritime ni si l'on n'a point depuis Holmes ⁹⁾ verifié sur les vaisseaux Hollandois ou Anglois la justesse de cet Instrumet dans quelque voyage de long cours. Si cela se confirme ce sera une seconde Pierre Philosophale dont vostre Nom tirera une eclatante gloire pour l'eternité. Je le desire du meilleur de mon coeur

MONSIEUR

comme Vostre etc.

De Paris ce xxv. Feurier MVI^cLXVI.A Monsieur CHRISTIANUS HUGGENS
DE ZULICHEMA la Haye
en Hollande.⁷⁾ Consultez la Lettre N^o. 1519.⁸⁾ Consultez la Lettre N^o. 1304, note 5.⁹⁾ Il s'agit du voyage de Holmes en 1664. Consultez la Lettre N^o. 1315.

N^o 1524.

ISM. BOULLIAU à CHRISTIAAN HUYGENS.

19 MARS 1666.

La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.

A Paris, le 19. Mars 1666.

MONSIEUR

J'auois creu que nous aurions l'honneur de vous voir icy a l'entree de ce Printemps, & que dans les conuerfations que nous aurions pû auoir enfemble, nous aurions parlé de diuerfes choses, mais comme je ne scay pas le temps auquel vous pourrez estre icy, je vous supplie de trouuer bon que je vous demande vn eclarcissement sur les figures que le Signor Giuseppe Campani a adioutées a la lettre ¹⁾ qu'il a escrite a Monsieur Cassini le 7. Octobre dernier. Ce sont quelques Phases de Saturne, dans la seconde & troisieme il met l'ombre de l'anneau au dessous du centre du globe de Saturne, & dans la 5. & 6.^e il la met au dessus et par son discours il semble quil prend ces deux dernieres renuerfées comme elles apparoissent par la Lunette. Je voudrois bien scauoir s'il prend ces 2. & 3. aussi renuerfées; auquel cas il ne s'accorderoit point avec vous, qui les auez ainsi representees dans leur situation naturelle. Vous excuferez s'il vous plaist mon importunité.

J'ay esté bien aisé d'apprendre que vous auez fait vne Lunette beaucoup plus grande que vostre premiere qui double le diametre des objets, vous remarquerez avec des verres si parfaits ce que les Italiens ont descouuert l'annee derniere avec les Lunettes de Monsieur Campani. De temps en temps nous descourirons dans le ciel plusieurs merueilles inconnues aux anciens.

Monsieur Heuclius m'a escrit depuis peu que bientoit il nous donnera la description ²⁾ de la seconde Comete de l'an passé. Je ne vous feray pas a present vn plus long discours de peur de vous ennuyer. Je vous prieray seulement de croire quil n'y a personne qui soit plus veritablement que moy

MONSIEUR

Vostre tres humble & tres obeissant seruiteur

BOULLIAU.

A Monsieur

Monsieur CHRISTIAN HUYGENS

A la Haye.

¹⁾ Il s'agit de sa „Lettera 1665”; voir la Lettre N^o. 1304, note 6.²⁾ Consultez l'ouvrage décrit dans la Lettre N^o. 1407, note 2b.N^o 1525.

CHRISTIAAN HUYGENS à P. DE CARCAY.

8 AVRIL 1666.

Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens.

CARCAY.

9 Avril.

que je partiray ¹⁾ dans 8 ou 10 jours et que j'auray soin de ses livres ²⁾ et des medailles ³⁾.

N^o 1526.

CHRISTIAAN HUYGENS à COLBERT.

8 AVRIL 1666.

Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens.

COLBERT.

Eodem die.

que je viendray au plustost.

N^o 1527.

CHRISTIAAN HUYGENS à L. ELSEVIER.

8 AVRIL 1666.

Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens.

L. ELSEVIER.

Eodem die.

om 3 exemplaren van 'r Journal ¹⁾ de St. Amour ²⁾ 2^e partie.¹⁾ Chr. Huygens partit pour la France le 21 avril 1666.²⁾ Consultez la Lettre N^o. 1527.³⁾ Consultez la Lettre N^o. 1528.¹⁾ Journal de ce qui s'est passé à Rome touchant les cinq Propositions, depuis 1646 jusqu'au 1653 [Par de Saint Amour]. Paris. 1662. in-folio.²⁾ Louis Gorin de Saint-Amour, fils d'un cocher du corps du roi et filleul de Louis XIII, naquit à Paris le 27 octobre 1619 et mourut à Saint-Denis le 15 novembre 1687. Théologien, il devint recteur de l'université de Paris et obtint en 1664 le bonnet de docteur en Sorbonne. Il défendit les Jansénistes contre les Jésuites, et principalement Arnaud, ce qui le fit exiler de la Sorbonne.

N^o 1528.CHRISTIAAN HUYGENS à UYLENBURG ¹⁾.

8 AVRIL 1666.

Le sommaire se trouve à Leiden, coll. Huygens.

UULENBURG.

Eodem die.

of hij medailles te koop weert.

N^o 1529.

CONSTANTYN HUYGENS, père, à COLBERT.

8 AVRIL 1666.

Une copie se trouve à Amsterdam, Académie Royale des Sciences.

A Monsieur COLBERT.

8 April 66.

MONSIEUR;

J'aij receu avec ce que je doibs de respect à ce qui passe par vos mains et de la part du Roi, le tesmoignage qu'il vous a plu me rendre des gracieuses intentions de Sa Majesté pour la personne de mon fils. Il est vrai, Monsieur, que me voyant auancé en aage ¹⁾, j'aij sujet de souhaitter que tous mes enfans me voient mourir, et que particulièrement la conseruation de cestuy-ci m'est tres-douce et precieuse, à cause du beau talent qu'il possède sans vanité en plusieurs sciences de mon gooust; mais quand j'oppose à cela l'honneur de la seule bienveillance d'un si grand Roi pour mon enfant, je ne voi pas que la balance trebuche de mon costé, et me dis- pose en suite à me soubmettre humblement aux ordres de Sa Majesté de laquelle j'aij eu l'honneur d'estre accueilli avec tant de clemence, que je ne scaurois man- quer sans beaucoup d'ingratitude, de m'asseurer qu'elle voudra continuer au fils les mesmes bontez dont le Pere a tant sujet de se louer. C'est en quoy, Monsieur, je me trouue d'autant plus animé, que vous daignez bien me faire esperer de le vouloir honorer de vostre protection. J'ose croire qu'il s'evertuera à meriter ceste grace par ses seruices, comme je ne cesserai de faire de mon costé tant que vous agreerez que j'aije l'honneur de me dire &c.

¹⁾ Hendrik van Uylenburgh était un marchand d'objets d'art, très renommé en son temps.²⁾ Constantyn Huygens avait alors 69 ans.N^o 1530.

CHRISTIAAN HUYGENS à R. MORAY.

9 AVRIL 1666.

*La lettre se trouve à Londres, Royal Society.
R. Moray y répondit par le No. 1540.*

A la Haye ce 9 Avril 1666.

MONSIEUR

Il y a bien 3 mois que je me suis donné l'honneur ¹⁾ de vous escrire, sans que je scache encore ²⁾ si ma lettre vous a esté rendue, et si elle ne l'a esté vous me taxez peut estre de negligence ³⁾ et de manque de devoir, de n'avoit pas fait responce à la vostre ³⁾; dont pourtant je ne suis point coupable mais bien d'avoit cessé de vous escrire depuis ce temps la. A fin que vous m'excusiez plus facilement vous scaurez que depuis plus de 6 mois j'ay esté toujours comme sur mon depart, estant appelé du Roy de France pour aller demeurer en sa cour et mon voiage ayant esté retardé de temps en temps jusques à cet heure pour des raisons trop longues à dire dans ces entre faites et cette incertitude je n'ay peu entreprendre rien à bon escient (?) je dis de mes études ou autres choses qui doivent donner sujet à nos entretiens, si non que je me suis amusé à chercher de perfectionner l'art des Lunettes: et je croy (?) vous en avoir rendu quelque compte dans mes precedentes ⁴⁾ vous mandant que je travaillois à des verres de 60 pieds. Il est vray que je ne pense pas avoir perdu le temps que j'ay employé à cette recherche, par ce que j'ay trouué, apres quantité d'experiences une methode nouvelle et la meilleure qui puisse estre à mon advis pour tailler et polir exactement ces grands verres à scavoir de 8 ou 10 pouces de diametre, comme j'espere de montrer bientost par les effets, quand je me feray établi en France. Je vous avois aussi prié dans ma dite lettre de me faire scauoir à quoy en estoit Monsieur Hook que je ne doute nullement qu'il n'ait aussi trouué de belles choses en cette art s'il a continué de la cultiver, quoy que peut estre il n'aura pas mené à perfection sa machine qui est dans la Micrographie ⁵⁾. Je vous parlay de plus de la nouvelle decouverte de Signor Cassini, qui venoit de m'estre communi- quée, touchant la circonvolution de Jupiter sur son axe, qui assurément aura esté trouuée fort belle et heureuse parmy vos Messieurs de la Societé Royale.

Toutefois je n'en ay pas encore sceu le jugement, ny entendu de leur nouvelles que par fois par le moyen du Journal des Seavants que l'on m'envoie de Paris.

Je projettois dans la mesme lettre des moyens pour vous faire tenir vostre horo- loge marine; mais à la fin il s'en est offert un fort commode par le depart de Made-

¹⁾ Voir la Lettre N^o. 1508.²⁾ Consultez la Lettre N^o. 1518, note 1.³⁾ Voir la Lettre N^o. 1481.⁴⁾ Consultez les Lettres Nos. 1508 et 1512.⁵⁾ Sur la Micrographia de R. Hooke, voir la Lettre N^o. 1199, note 10.

moiselle de Beverweert ⁶⁾ qui a eu la bonté d'en charger son bagage, de sorte que vous le recevrez dans peu de jours, car elle part d'icy demain. Je suis fort aisé d'avoir pu effectuer cecy devant mon depart qui sera dans 8 ou 10 jours, par ce qu'après cela je n'en aurois peu avoir soin. Je vous prie de me faire sçavoir si vous l'aurez recuee en bon estat, et ce qui vous semble de la fabrique.

Sans nostre maudite guerre je sçay bien que nous en aurions veu desia de bons effects. Mais ce n'est pas le seul inconvenient qui en procede. Je prie Dieu qu'il la veuille abreger, et vous assure cependant Monsieur, qu'en pais d'ennemis ny d'amis vous n'avez perfonne qui soit avec plus d'affection que moy

Vostre tres humble et tres obeissant seruiteur
CHR. HUGENS.

N^o 1531.

B. DE SPINOSA à [CHRISTIAAN HUYGENS] ¹⁾.

10 AVRIL 1666.

*La lettre a été publiée dans «Spinosae Opera» No. XI.
Elle est la réponse à des lettres du 10 février et du 30 mars 1666. Chr. Huygens y répondit le 19 mai 1666 ²⁾.*

Viro Amplissimo, ac Prudentissimo B. D. S.

Amplissime Vir,

Quod in tua epistola, 10 Februarii ad me data, aliquo modo mihi erat obscurum, in ultima, 30 Martii scripta, optime enucleasti. Quoniam igitur, quae propriè tua sit sententia, novi, statum Quaestionis talem, qualem cum concipis, ponam; an scilicet non nisi unum sit Ens, quod sua sufficientia, vel vi subsistit; quod non tantum affirmo, sed etiam demonstrare in me suscipio, hinc nimirum, quod ejus natura necessariam involvit existentiam; licet hoc ipsum facillime ex Dei intellectu, (quemadmodum ego in Propositione II. Demonstrationum mearum Geometrica-

⁶⁾ Isabella van Beverweert, fille de Lodewijk van Nassau et d'Elisabeth van Morin. Elle passa en Angleterre pour son mariage avec Henry Bennett, comte d'Arlington. Sa sœur Charlotte van Beverweert s'y trouvait déjà, étant mariée à Lord Ossory, fils aîné du duc d'Ormond. La divergence en politique des deux époux mettait souvent les deux sœurs dans une position fautive.

¹⁾ Consultez la Lettre N^o. 1513, note 1.

²⁾ Nous ne possédons pas ces lettres présumées de Chr. Huygens à B. de Spinoza.

rum ³⁾ in Cartesii Principia praestiti) aut ex aliis Dei attributis demonstrare licet. Rem ergo ut aggrediamur, in antecessum breviter ostendam, quas proprietates Ens, necessariam includens existentiam, habere debet: nimirum

I^o. Id esse aeternum: si enim determinata duratio ei attribueretur, Ens istud, extra determinatam durationem, ut non existens, vel ut necessariam non involvens existentiam, conciperetur; quod definitioni suae repugnat.

II^o. Id simplex, non vero ex partibus compositum esse. Partes namque componentis natura & cognitione priores sint oportet, quàm id, quod compositum est: quod in eo, quod sua natura aeternum est, locum non habet.

III^o. Id non determinatum, sed solum infinitum posse concipi. Quippe si istius Entis natura determinata esset, & etiam determinata conciperetur, illa natura, extra eos terminos, ut non existens conciperetur; quod cum definitione sua quoque pugnat.

IV^o. Id indivisibile esse. Si enim esset divisibile, in partes vel ejusdem, vel diversae naturae dividi posset; si hoc, destrui, & ita non existere posset, quod definitioni adversum est. Et si illud, pars quaelibet necessariam per se existentiam includeret, & hoc pacto unum sine alio existeret, & per consequens concipi, & propterea illa Natura, ut finita, comprehendi posset, quod, per antecedens, definitioni adversatur. Hinc videre est, quod, si ejusmodi Enti aliquam velimus adscribere imperfectionem, statim in contradictionem incidamus. Nam sive imperfectio, quam tali vellemus assignare Naturae, in quodam defectu, aut terminis quibusdam, quas istiusmodi Natura possideret, vel in aliqua mutatione, quas virium defectu à causis externis pati posset, sita esset; eò semper redigemur, eam Naturam, quae necessariam involvit existentiam, non existere, vel haud necessario existere; & idcirco concludo,

V^o. Id omne, quod necessariam includit existentiam, nullam in se habere posse imperfectionem, sed meram debere exprimere perfectionem.

VI^o. Porro, quoniam non nisi ex perfectione provenire potest, ut aliquod Ens sua sufficientia, & vi existat, sequitur, si supponamus Ens, quod non omnes exprimit perfectiones, sua natura existeret, etiam nos debere supponere illud quoque Ens existere, quod omnes comprehendit in se perfectiones. Si enim minori potentia praeditum sua sufficientia, quanto magis aliud majori potentia praeditum existit.

³⁾ Consultez, sur cet ouvrage, la Lettre N^o. 1483, note 6; on en a encore l'édition hollandaise: a) Renatus des Cartes, Beginfelen der Wyt begeerte. I en II Deel, Na de Meetkonlijke wijze bewezen door Benedictus Spinoza Amsterdamer. Mitfgaders deszelfs overnatuurkundige gedachten, in welke de zwaarte geschillen, die zoo in 't algemeen als in 't byzonder deel der overnatuurkunde ontmoeten, kortelijc werden verklaart. Alles uit 't Latijn vertaalt door P. B. t' Amsterdam By Jan Kieuwertz. Boekverkooper in de Dirk van Assensteech, in 't Martelaers-Boek. Anno 1664. in-4^o. Le traducteur est Pieter Balling, qui demeurait à Haarlem.

Ut denique ad rem accedamus, affirmo non nisi unicum posse Ens esse, cujus existentia ad suam naturam pertinet, illud nimirum Ens tantum, quod omnes in se habet perfectiones, quodque Deum nominabo. Quippe si aliquid ponatur Ens, ad cuius naturam existentia pertinet, illud Ens nullam in se continere imperfectionem, sed omnem exprimere debet perfectionem (per notam 5.); Et propterea natura illius Entis ad Deum, (quem (per notam 6.) etiam existere statuere debemus) pertinere debet, quia omnes perfectiones, nullas vero imperfectiones in se habet. Nec extra Deum existere potest: nam si vel extra Deum existeret, una eademque Natura, quae necessariam involvit existentiam, duplex existeret; quod, juxta antecedentem demonstrationem, est absurdum. Ergo nihil extra Deum, sed solus Deus est, qui necessariam involvit existentiam. Quod erat Demonstrandum.

Haec sunt, Amplissime Vir, quae hoc tempore ad hanc rem demonstrandam in medium proferre scio. Optem, ut tibi demonstrare liceat, me esse, &c.

Voorburgi, die 10 Aprilis 1666.

N^o 1532.

CONSTANTYN HUYGENS, père, à J. PH. VON SCHÖNBORN ¹⁾.

11 AVRIL 1666.

Une copie se trouve à Amsterdam, Académie Royale des Sciences.

A Monsieur l'Electeur de Majence

11 Aprilis 1666.

MONSIEUR;

Il s'en est peu valu que cest honeste homme eust trouué mon Fils ²⁾ parti. Il a pleu au Roi Tres Chretien de me faire tant presser son depart par lettres de Monsieur de Colbert qu'en fin il n'y a plus eu moyen de m'en defendre, quelque repugnance que j'aie à perdre ce precieux Garçon de veuë auant mourir. Je luij aij donc ordonné d'informer de ce seruice Vostre Alteffé Electorale avec tout ce qui se peut de franchise. Aussi Monseigneur a il jugé qu'il en auoit bon besoin, la methode du bon Pere Rheita n'estant pas de grande consideration aujourd'hui comme en peu d'années la science s'est rafinée à grands pas. Encor n'en scait on pas tout ce qui se doit scauoir, et (comme il me semble que c'est Seneca qui parle des Cometes)

¹⁾ Sur Johann Philips von Schönborn, archevêque et électeur de Mayence depuis 1647, voir la Lettre N^o. 709, note 2.

²⁾ Il s'agit de Chr. Huygens.

quae in lucem eruet longioris aevi diligentia ³⁾. Je supplie tres-humblement Vostre Alteffé d'auoir agreable le peu de seruice qu'on a eu moyen de lui rendre en ceste petite occurrence, et de se vouloir affeurer que s'il ij en a de plus grandes de ma portée, où je puisse meriter l'honneur de ses commandemens elle me trouuera tousiours plein d'ambition de pouuoir acquerir la grace d'estre creu &c.

N^o 1533.

CHRISTIAAN HUYGENS à LODEWIJK HUYGENS.

13 AVRIL 1666.

La lettre et la copie se trouvent à Leiden, coll. Huygens.

A la Haye ce 13 Avril 1666.

Je fais estat de partir au commencement de l'autre semaine lundy ou mardy, et souhaiterois que vous fussiez icy devant ce temps afin de vous pouuoir dire Adieu; c'est pour quoy si les affaires de dela ¹⁾ vous le permettent aucunement ne manquez pas de venir. J'ay prié mon pere, qu'il me fist auoir la Iacht du Prince. Messieurs les Estats sont encore assemblez sur son sujet ²⁾, et l'on attend aujourd'hui l'issue de leur resolution. Zuylesteyn ³⁾ est fort apparent de sauter, mais il follicite fortement et fait tout ce qu'il peut pour se maintenir. L'on dit encore que Boreel ⁴⁾ et Bornius ⁵⁾ pourroient auoir leur congé, mais ce ne sont jusqu'icy que des bruits, aussi bien que ce qu'on dit que Monsieur de Gent ⁶⁾ auroit la place de Zuylesteyn

³⁾ Consultez L. Annaei Senecae Natur. Quaest. Lib. VII (qui traite des comètes). Cap. 25 § 4. La citation contient quelques variantes.

¹⁾ C'est-à-dire de Zuylichem.

²⁾ Dans cette séance, Willem III, prince d'Orange, fut déclaré: „Kind van Staat” (Enfant d'Etat).

³⁾ Frederik van Nassau, seigneur de Zuylestein, était fils naturel du prince Frederik Hendrik. Il fut gouverneur du jeune prince Willem III jusqu'en 1666 lorsqu'on le déchargea de ces fonctions, en lui octroyant durant cinq années une pension de f 4000. Général d'infanterie, il devint en 1670 commandant de Breda. En 1672 il fut tué devant Woerden. Il passait pour un homme bizarre.

⁴⁾ Johan Boreel, l'écuyer du prince Willem III, fut destitué de ce poste et reçut le commandement d'un régiment d'infanterie.

⁵⁾ Henricus Bornius, alors un des gouverneurs de Willem III, perdit son poste à cette occasion. Consultez la Lettre N^o. 26, note 2.

⁶⁾ Johan van Gent, seigneur d'Oosterwede, qui avait été ambassadeur extraordinaire à Paris, fut nommé gouverneur du prince Willem III avec un salaire de f 5000.